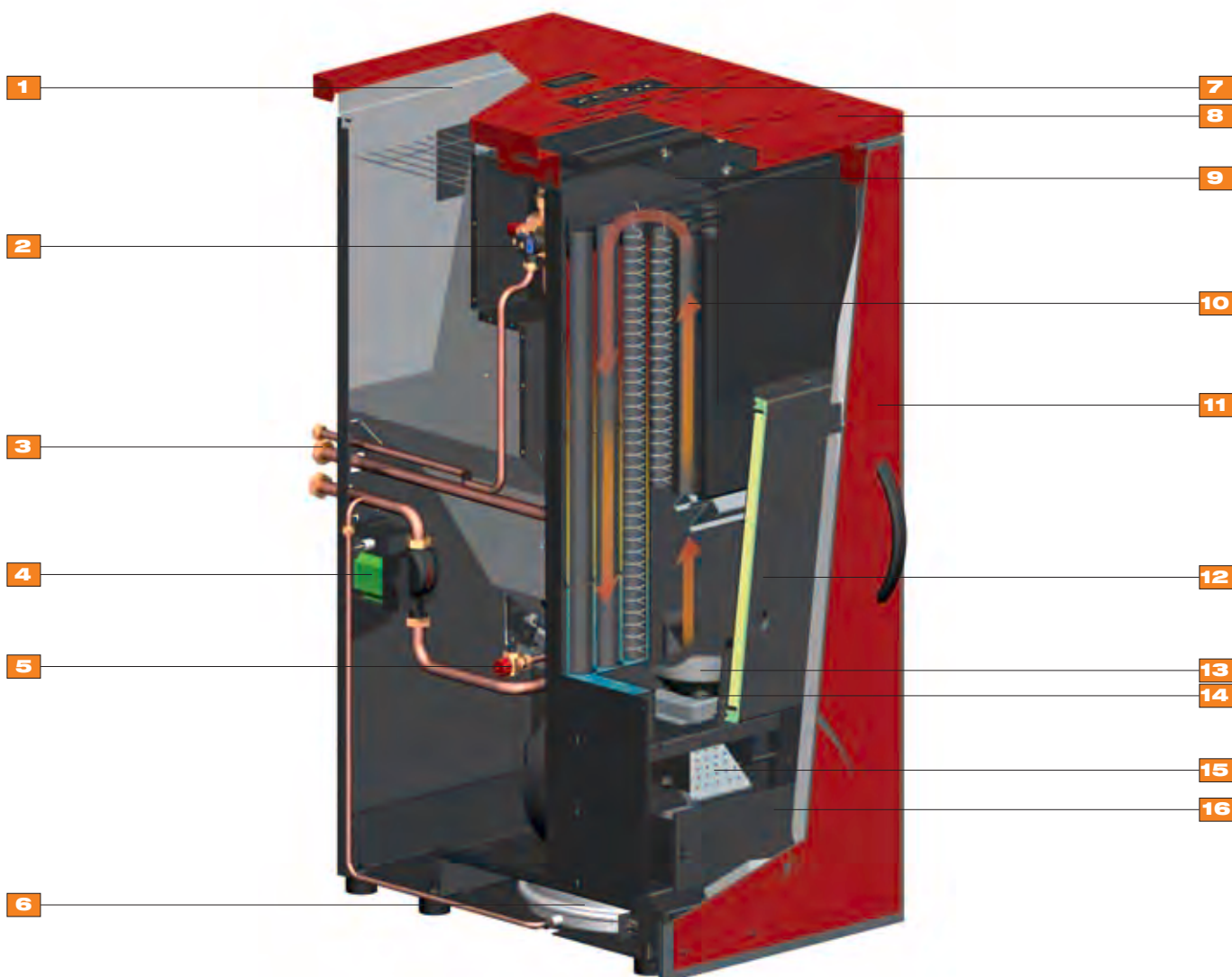


## Caldia a pellet LP 20

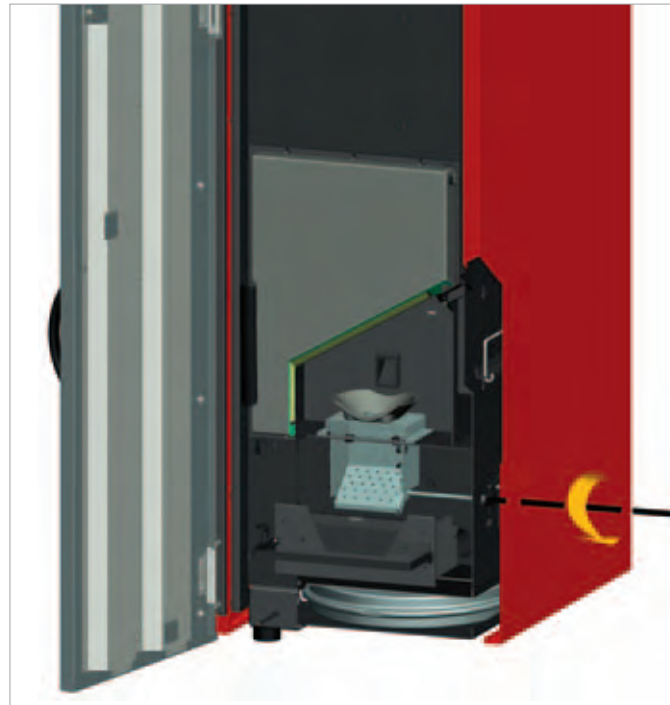
Chaudière à pellet LP 20 • Pellet central heating LP 20 • Pelletkessel LP 20 • Caldera de pellet LP 20



- 1** Serbatoio 70 kg Pellet • Réservoir 70 kg pellet • 70 kg Pellet tank • Speicher 70 kg Pellet • Depósito 70 kg Pellet
- 2** Gruppo sicurezza idraulico: valvola di sfiato automatico aria impianto; valvola scarico automatico acqua 3 bar; pressostato di min/max (0,6/2,5 bar) • Groupe de sécurité hydraulique: purgeur automatique d'air installation; vanne de vidange automatique eau 3 bar; pressostat de min/max (0,6/2,5 bar) • Plumbing safety unit: automatic air bleed valve; automatic water discharge valve at 3 bar; min/max pressure switch (0.6/2.5 bar) • Hydraulisches Sicherheitsaggregat: Automatisches Entlüftungsventil für Luft in der Anlage; automatisches Wasserauslassventil 3 bar; Druckwächter min./max. Druck (0,6/2,5 bar) • Grupo de seguridad hidráulico: válvula de purga automática del aire de la instalación; válvula de descarga automática agua 3 bar; presostato de min/máx (0,6/2,5 bar)
- 3** Flange attacchi idraulici • Brides de raccordement hydraulique • Plumbing attachment flanges • Flansche Hydraulikverbindungen • Bridas empalmes hidráulicos
- 4** Pompa di circolazione idraulica • Pompe de circulation hydraulique • Water circulation pump • Hydraulische Umwälzpumpe • Bomba de circulación hidráulica
- 5** Valvola carico/scarico impianto idraulico • Vanne d'alimentation/de vidange installation hydraulique • Plumbing system load/discharge valve • Füllventil/Auslassventil Hydraulikanlage • Válvula carga/descarga instalación hidráulica
- 6** Vaso di espansione da 6 l. per circuito idraulico • Vase d'expansion de 6 l. pour circuit hydraulique • 6 litre expansion tank for the plumbing circuit • Ausdehnungsgefäß (6 l) für den Hydraulikkreislauf • Vaso de expansión de 6 l. para circuito hidráulico
- 7** Display elettronico di comando • Ecran électronique de commande • Electronic control display • Elektronisches Steuerdisplay • Display electrónico de mando
- 8** Pannello di rivestimento verniciato a forno • Panneau de revêtement verni au four • Oven painted cladding panel • Verkleidungstafel mit Einbrennlackierung • Panel de revestimiento recubierto en horno
- 9** Sistema di pulizia automatica del fascio tubiero • Système de nettoyage automatique du faisceau tubulaire • Automatic cleaning system for the piping • Automatisches Reinigungssystem des Rohrbündels • Sistema de limpieza automática del haz de tubos
- 10** Fascio tubiero con molle raschiatubi • Faisceau tubulaire avec ressorts de raclage • Piping pack with pipe scraper spring • Rohrbündel mit Rohrkratzfedern • Haz de tubos con resorte rascatubos
- 11** Controporta esterna di chiusura • Contre-porte externe de fermeture • External closing counter-door • Externe doppelte Schließtür • Contrapuerta externa de cierre
- 12** Porta in ghisa con finestra di controllo fiamma • Porte en fonte avec fenêtre de contrôle flamme • Cast iron door with flame control spyglass • Tür aus Gusseisen mit Flammenkontrollfenster • Puerta de hierro fundido con ventana de control llama
- 13** Cono bruciatore in ghisa • Cône brûleur en fonte • Cast iron burner cone • Brennerkegel aus Gusseisen • Cono quemador de hierro fundido
- 14** Dispositivo automatico di accensione pellet • Dispositif automatique d'allumage pellet • Automatic pellet ignition device • Automatische Pelletzündvorrichtung • Dispositivo automático de encendido pellet
- 15** Braciere autopulente in inox • Brasiero autonettoyant en inox • Self-cleaning stainless steel brazier • Selbstreinigendes Kohlebecken aus Edelstahl • Brasiero autolimpiante de acero inoxidable
- 16** Cassetto cenere estraibile • Cendrier extractible • Removable ashtray • Ausziehbarer Aschekasten • Cajón de cenizas extraíble



Silos di caricamento pellet di grande capacità • Silos de chargement pellet de grande capacité • Large pellet loading silos • Silos di caricamento pellet di grande capacità • Großraumsilo zur Pelletladung • Silos de carga pellet de gran capacidad



Sistema di pulizia automatica del braciere LP 20 • Système de nettoyage automatique du brasero LP 20 • LP20 automatic brazier cleaning system • Automatisches Reinigungssystem des Kohlebeckens LP 20 • Sistema de limpieza automática del brasero LP 20



Vano di caricamento legna TP 30 • Compartiment de chargement bois TP 30 • TP 30 wood loading compartment • Holzladerraum TP 30 • Hueco de carga leña TP 30



Cassetti cenere estraibili di grande capacità • Cendriers extractibles de grande capacité • Large removable ashtrays • Ausziehbare große Aschekästen • Cajones de cenizas extraíbles de gran capacidad



- 1** Codaia di carico pellet • Transporteur a vis pour chargement pellet • Pellet feed screw • Pelletförderschnecke • Sinfin de carga de pellet
- 2** Braciere in refrattario • Brasier en réfractaire • Brazier in refractory material • Feuerfester Brenntopf • Brasero en refractario
- 3** Valvola stellare tagliafuoco • Ecluse coupe-feu • Backflash-proof valve • Feuerschutzsternventil • Válvula de estrella cortafuego

Immissione del pellet con valvola stellare tagliafuoco per TP 30 e TC 30 • Introduction du pellet avec écluse rotative coupe-feu pour TP 30 et TC 30 • Pellet introduction with fire-stop star valve for TP 30 and TC 30 • Pelletzufuhr mit Brandschutz-Sternventil für TP 30 und TC 30 • Introducción del pellet con válvula rotativa cortafuego para TP 30 y TC 30

## Caldaia a pellet LP 20

Chaudières à pellet LP 20 • Pellet central heating • Pelletkessel LP 20 • Pellet burning boiler LP 20 • Caldera de pellet LP 20



### MASSIMA INTEGRAZIONE, COMPATTEZZA E COMFORT:

La caldaia a pellet TERMOPELLET LP 20 riunisce in sé tutte le caratteristiche delle più grandi ed evolute caldaie a pellet, ma consente installazioni in spazi ristretti. L'accensione automatica, l'auto-pulizia del braciere e del fascio tubiero, l'elettronica evoluta e programmabile, la dotazione di serie della pompa di circolazione e del vaso di espansione ne fanno un prodotto compatto ed estremamente confortevole, unico nel suo genere. Una soluzione moderna per la produzione di acqua calda e di calore pulito da combustibile ecologico.

- Alimentazione a Pellets
- Accensione automatica per pellet
- Esclusivo dispositivo di autopulizia della griglia del braciere
- Sistema di pulizia automatica del fascio tubiero
- Tiraggio: per aspirazione MODULANTE CON CONTROLLO TRAMITE ENCODER della velocità del aspiratore fumi
- Vaso di espansione
- Pompa di circolazione
- Dispositivi di sicurezza idraulici

### INTÉGRATION, COMPACITÉ ET CONFORT MAXIMUM:

La chaudière à pellets TERMOPELLET LP 20 réunit toutes les caractéristiques des chaudières à pellets les plus grandes et évoluées, mais permet l'installation dans des espaces réduits. L'allumage automatique, le système autonettoyant du brasero et du faisceau tubulaire, l'électronique évoluée et programmable, l'équipement de série de la pompe de circulation et du vase d'expansion, en font un produit compact et extrêmement confortable, unique en son genre. Une solution moderne pour la production d'eau chaude et de chaleur propre à partir de combustible écologique.

- Alimentation à pellets
- Allumage automatique pour pellet
- Dispositif d'autonettoyage exclusif de la grille du brasero
- Système de nettoyage automatique du faisceau tubulaire
- Tirage : par aspiration MODULANTE AVEC CONTRÔLE AU MOYEN D'UN CODEUR de la vitesse de l'aspirateur fumées
- Vase d'expansion

- Pompe de circulation
- Dispositifs de sécurité hydrauliques

### MAXIMUM INTEGRATION, COMPACTNESS AND COMFORT:

The LP 20 THERMOPELLET pellet-burning boiler combines all the features of the largest advanced pellet boilers with very compact installation size.

Automatic ignition, self-cleaning brazier and piping, advanced programmable electronics, standard supplied circulation pump and expansion tank all go to make a very compact and comfortable appliance that is unique in its field.

A modern way of producing clean hot water and heating using ecological fuel.

- Pellet feed
- Automatic pellet ignition
- Exclusive self-cleaning device for the brazier grid
- Automatic cleaning for the piping
- Draft: for MODULATING EXTRACTION WITH ENCODER CONTROL of the smoke extraction speed
- Expansion tank
- Circulation pump
- Safety plumbing devices

### HOHE INTEGRATIONSFÄHIGKEIT, KOMPAKTHEIT UND KOMFORT:

Der Pelletkessel TERMOPELLET LP 20 vereint alle Merkmale eines hochentwickelten Pelletkessels und erlaubt zusätzlich eine Installation auf begrenztem Raum. Dank der Automatikanzündung, der Selbstreinigung des Kohlebeckens und des Rohrbündels, einer hochentwickelten, programmierbaren Elektronik, der serienmäßigen Ausstattung mit Umwälzpumpe und Ausdehnungsgefäß ist dieser Kessel ein kompaktes, besonders komfortables Produkt, das in seiner Art einzigartig ist. Eine moderne und saubere Lösung zur Warmwasser- und Wärmeerzeugung mit einem umweltfreundlichen Brennstoff.

- Pelletbeschickung
- Automatische Pelletentzündung
- Exklusive Selbstreinigungsvorrichtung des Kohlebeckengitters
- Automatisches Reinigungssystem des Rohrbündels
- Zug: Für eine MODULIERTE ABSAUGUNG MIT ENCODER-KONTROLLE der Rauchabsauggeschwindigkeit
- Ausdehnungsgefäß
- Umwälzpumpe
- Hydraulische Sicherheitsvorrichtungen

### MÁXIMA INTEGRACIÓN, COMPACIDAD Y COMFORT:

La caldera de pellet TERMOPELLET LP 20 reúne todas las características de las mayores y más evolucionadas calderas de pellet pero permite instalaciones en espacios reducidos. El encendido, la autolimpieza del brasero y del haz de tubos, la electrónica evolucionada y programable, la dotación de serie de la bomba de circulación y del vaso de expansión hacen que sea un producto compacto y extremadamente confortable, único en su género. Una solución moderna para producir agua caliente y calor limpio con un combustible ecológico.

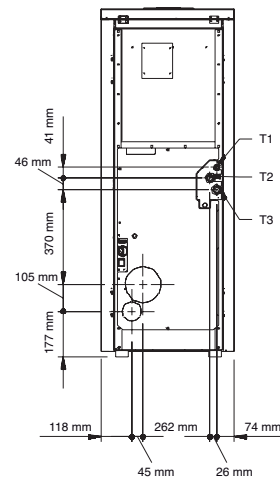
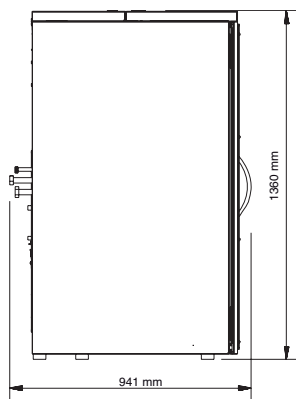
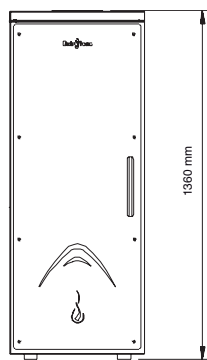
- Alimentación por Pellets
- Encendido automático con pellet
- Exclusivo dispositivo de autolimpieza de la rejilla del brasero
- Sistema de limpieza automática del haz de tubos
- Tiro: por aspiración MODULANTE CON CONTROL MEDIANTE CODIFICADOR de la velocidad del aspirador de humos
- Vaso de expansión
- Bomba de circulación
- Dispositivos de seguridad hidráulicos



## CALDAIA A PELLE LP 20

(1) Misure esterne • Dimensions extérieures • Outside dimensions • Außerabmessungen • Dimensiones exteriores:	<b>525x1360x941 mm</b>
Peso • Poids • Weight • Gewicht • Peso:	<b>285 kg</b>
Ø tubo scarico fumi • Ø tuyau d'évacuation de fumée • Ø Outlet fumes pipe • Ø Rauchabzugsrohr • Ø tubo de salida de humos	<b>120 mm</b>
Ø tubo aspirazione aria • Ø tuyau d'aspiration d'air • Ø Air intake pipe • Ø Rauchansaugrohr • Ø tubo de aspiración del aire	<b>60 mm</b>
Tiraggio del camino alla potenza termica utile min • Tirage du conduit de fumée à la puissance • Flue pipe draft at min. useful thermal output • Zug des Kamins bei minimaler Nutzwärmeleistung • Tiro de la chimenea a la potencia térmica útil min.	<b>10 Pa</b>
Consumo orario min • Consommation horaire combustible min • Min. hourly fuel consumption • Mind. Brennstoffverbrauch pro Stunde • Consumo horario min.	<b>1,0 kg/h</b>
Consumo orario max • Consommation horaire combustible max • Max. hourly fuel consumption • Max. Brennstoffverbrauch pro Stunde • Consumo horario máx	<b>5,0 kg/h</b>
Potenza termica utile max • Puissance thermique utile max • Max. useful thermal output • Max. Nutzwärmeleistung • Potencia térmica útil máx.	<b>23,0 KW</b>
potenza resa all'acqua • puissance rendue à l'air • power given back to air • an die Luft abgegebene Leistung • potencia suministrada al aire	<b>3,4 KW</b>
potenza resa all'acqua • puissance rendue à l'eau • power given back to water • an das Wasser abgegebene Leistung • Potencia suministrada al liquido	<b>19,6 KW</b>
Potenza termica utile min • Puissance thermique utile min. • Min. useful thermal output • Min. Nutzwärmeleistung • Potencia térmica útil min.	<b>4,5 KW</b>
potenza resa all'acqua • puissance rendue à l'air • power given back to air • an die Luft abgegebene Leistung • potencia suministrada al aire	<b>0,5 KW</b>
potenza resa all'acqua • puissance rendue à l'eau • power given back to water • an das Wasser abgegebene Leistung • Potencia suministrada al liquido	<b>4,0 KW</b>
Volume acqua caldaia • Volume d'eau chaudière • Central heating water volume • Wasservolumen des Öfens • Volumen agua caldera	<b>32 l</b>
Max pressione idrica di esercizio ammessa • Pression hydrique de service max. admise • Max. admitted operating water pressure • Maximaler zugelassener Wasserdruck bei Betrieb • Máx. presión hídrica de ejercicio admitida	<b>3 bar</b>
Capacità serbatoio • Capacité réservoir • Tank capacity • Pelletspeicher-Kapazität • Capacidad del depósito	<b>100 l - 70 kg</b>
Potenza elettrica nominale • Puissance électrique nominale • Nominal electric power • Elektrische Nennleistung • Potencia eléctrica nominal	<b>350 W</b>
Diametro tubo entrata/uscita acqua • Diamètre tuyau entrée/sortie eau • Water entry/exit pipe diameter • Rohrdurchmesser Wasserlauf/-ablauf • Diámetro del tubo de entrada/salida del agua	<b>1 "</b>
Prevalenza pompa • Prévalence pompe • Pump head • Förderhöhe Pumpe • Altura total de elevación de la bomba	<b>4 m</b>
Rendimento alla potenza termica utile max • Rendement à la puissance thermique utile max. • Performance at max. useful thermal output • Leistung bei maximaler Nutzwärmeleistung • Rendimiento a la potencia térmica útil máx.	<b>92,5 %</b>
Rendimento alla potenza termica utile min • Rendement à la puissance thermique utile min. • Performance at min. useful thermal output • Leistung bei minimaler Nutzwärmeleistung • Rendimiento a la potencia térmica útil mín.	<b>89,5 %</b>

(1) = Larghezza/Altezza/Profondità • Largeur/Hauteur/Profondeur • Width/Height/Depth • Breite/Höhe/Tiefe • Anchura/Altura/Profundidad.



### Funzione raccordi • Fonction des raccords • Function of fittings • Funktion der Verrohrungen • Función de los racores

Attacco scarico di sicurezza sovrappressione • Raccord vidange de sécurité surpression • Overpressure safety discharge attachment • Anschluss Auslassventil als Überdrucksicherung • Empalme descarga de seguridad sobrepresión

Mandata riscaldamento • Départ chauffage • Heating feed • Heizungsvoorlauf • Caudal calefacción

Ritorno riscaldamento • Retour chauffage • Heating return • Heizungsrücklauf • Regreso calefacción

Riferimento • Référence  
• Reference • Referenz •  
Referencia

Diametro Raccordi • Diamètre des raccords • Diameter of fittings • Durchmesser der Kupplungen •  
Diámetro racores

T1	1/2"
T2	1"
T3	1"